

[illegible]

?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????? ?? ?? ??? ?????? ?? ????? ??????????????.

????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????, ?????????????? ? ?????? ????????? ??????, ????????? ????? ?????????? ?
????????????, ?????? ? ??-????????????????? ?? ????? ?? ??????????, ?????? ????????? ??
????????????? ????? ? ????????? ?? ?????????????? ??????????. ????? ?????????????? ????? ?? ?????
????? ?? ?????? ????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ????????? 43 ?? ? 48 ??
????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ????? ?????????.

????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????, ??????
????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ??????????????????, ????????? ? ????????? ?? ? ?????? ????????? ??????
?????, ? ????????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ??
?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????, ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????,
????? ?? ?????????? ? ????????? ??????. ?????? ????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??
?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????, ?????? ??
? ?????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ??????
????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??, ??? ?? ?????
????????? ?????????????? ? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ??
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ?????? ????? ?? ??????????
????????? ??????????????.

(??. ????? 43, 44 ? 47—49 ? ??????????????)

????????? ?? ????? (????? ??????)

15 ????? 2010 ??????(*)

„????????? ?? ?????????????????? — ?????? ?????????? ?????????? — ?????? ?? ??????????????????
????????? — ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????? ??????????????????,
????????????? ?? ?????????????????? ?????????? — ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ? ??????????????, ?????? ? ?????, ?????? ? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????? —
????????? ?????????? ?????????? — ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????“

?? ???? C?96/08

? ?????????? ?????????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 234 ?? ?? Pest Megyei
Bíróság (?????????) ? ??? ?? 12 ???? 2007 ?, ?????????? ? ???? ?? 3 ???? 2008 ?, ? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????

CIBA Speciality Chemicals Central and Eastern Europe Szolgáltató, Tanácsadó és Kereskedelmi kft

?????

Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal (APEH) Hatósági Főosztály,

????? (????? ??????),

???????? ?? ??: ??? J. N. Cunha Rodrigues, ?????????????? ?? ?????? ???????, ?????????????
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ???????, ??? A. Rosas ? ??? U. Löhmus (?????????????),
??????,

????????????? ??????????: ??? E. Sharpston,

?????????: ??? B. Fülöp, ?????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 18
????????????? 2009 ?.,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

– ?? CIBA Speciality Chemicals Central and Eastern Europe Szolgáltató, Tanácsadó és Kereskedelmi kft, ?? ??? D. Deák, ügyvéd,

– ?? ?????????????? ?????????????????, ?? ????? J. Fazekas, ??? M. Fehér ? ????? K. Veres, ?
????????????? ?? ?????????????????,

– ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?? ??? R. Hill, ? ?????????????? ??
????????????????,

– ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?? ??? R. Lyal ? ????? K. Talabér-Ritz, ?
????????????? ?? ?????????????????,

????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ?? 17 ?????????? 2009 ?.,

????????????? ??????????????

?????????

1 ?????????????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ????????? 43 ?? ? 48 ??.

2 ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? CIBA Speciality Chemicals Central
and Eastern Europe Szolgáltató, Tanácsadó és Kereskedelmi kft (?????????? ??-????????? „CIBA“)
? Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal (APEH) Hatósági Főosztály (????????? ?????? ??
????????????????? ?????????????????? ?? ??????? ? ?????????? ??????????) ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????????? (?????????? ??-????????? „????“), ?????? CIBA ??????? ??
?????????.

????????? ????????

????????????????? ?????????? ??????????

3 ???????? 2, ???????? 1 ?? ????? ?°LXXXVI ?? 2003 ?. ?????? ???????? ??
????????????? ???????? ? ???????? ?? ?????????? ?? ?????????? (A szakképzési
hozzájárulásról és a képzés fejlesztésének támogatásáról szóló 2003. évi LXXXVI. törvény) (Magyar Közlöny 2003/131, ?????? ??-????? „????? ?? 2003 ?.“):

„????? ?????????? ? ? ???????? 3 ? 4 ?????????? ?????????? ?????????, ?????
???????? ? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????? [??] [...]“

4 ???????? 2, ???????? 2 ?? ?????? ?? 2003 ?.:

„????????????? ??, ?????? ???????? ?? ?????? ? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????????
???????? ? ? ?????????? ?????????, ??????????????, ?????? ?????? ??????????????
????????????????, ?????????????? ?? ????? ? ?????? ?????????????, ? ?????? ?? ??????
???????? ? ? ?????? ? ??????, ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ? ??????,
???? ? ? ?????? ?? ?????? [??].“

5 ? ????????????? ? 3, ???????? 1 ?? ??? ?????:

„????? ?? ????????????? ? [??] ?? ?????:

?) ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????, ?????????? ? ?????????????? ? 79,
???????? 2 ?? ????? ?°C ?? 2000 ?. ?? ?????????????? (A számvitel?l szóló 2000. évi C.
törvény) [...]“

6 ?? ?????????? ?????????? CIBA ? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????, ??
????????????? ? ?????????? ???????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????,
????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? 8, ???????? 1 ??
????? ?? 2003 ?. ??-????????? ? ?????????????? ?? ??? ?? ??????????????, ???????? ?
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ? ?????????? ?? ??????
????????????????? ?????????????.

7 ???????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??, ?????? ??????????????????
??? ? ?????? ?? ?????? ?? ??? ??????????????, ??? ?? ??? ??????:

— ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? 4 ??
????? ?? 2003 ?,

— ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?
????????????? ?? ?????????????????????? ??? — 33 % ?? ??? ??????, ?

— ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????
?? ?? ?????????????? ?????? ????????? — 75 % ?? ????????? ?????.

????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ??????

8 CIBA ? ?????????? ??? ?????? ? ??????, ?????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?
??? ? ?????? ?????????, ?????? ?????? ?????? ? ?????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?
??? ??? ?????????? ? ?????????, ?????????????? ?????, ?????????? ? ??????????????
????????? ?????? ?????????, ?????????? ? ?????? ?????????? ?????.

9 ??? ?????????? ?????????, ????????? 2003 ?. ? 2004 ?, ?????????? ?????? ?????
????????????? ?????? ?????????? ?? CIBA. ?????? ? ?????? ??? ?????, ?????
????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????, ?????? ??-

10 ???? ?????????? ?????????? CIBA ?????? ?????????????? ? ??? 43 ? ? ???? ?
 ? ? ?????????? ? ? ?????? ? ? ?????????? ??, ??? ??? ? ? ??????????, ????? ????????? ?
 ????? ? ? ??????, ??? ??? ?????? ????????? ??????? ? ? ?????, ????????????? ????,
 ????? ? ? ????????? ? ?????????, ????????????? ?????? ?????????????? ??????????. CIBA
 ??????, ? ? ??? ?????? ? ????????? ? ???? ? ?????????? ? ? ????? ? ? ??????
 ????? ? ? ????????? ? ?????? ????????? ? ?????????, ????? ? ?????? ??????????. ?????
 ??? ???? ????????? ? ????????? ? ???? ? ? ? ???? ? ? ????????????????? ?????????,
 ????????????? ? ? ?????? ? ? ????????? ????????????? ???? ? ? ???, ? ? ?? ????
 ????????? ????????????? ? ? ????????????? ? ? ????????????? ?????????, ????????? ?
 ????????? ? ? ????????? ? ? ????????????? ? ? ????? ? ? ?????????????.

12 ??? ????? ??????? Pest Megyei Bíróság ?????? ?? ????? ?????????????????? ? ?? ???????
?? ????? ????????? ?????????????????? ???????;

?? ??????????????????? ??

14 ????? ????? ? ????????????? ? ? ?????? ????????????? ? ? ?????? ? ? ?
 ?????? ? ? ?????? ?????????? ? ???? ????????? ?????? ? ? ?????? ? ? ?????????????????? ?
 ??? ????????????? ???? (?? ? ???? ??????? ????????? ? ? 10 ?????? 2006 ? ? ???? Ynos,
 C?302/04, Recueil, ???, I?371, ????? 36, ????? ? ????????? ? ? 14 ??? 2007 ? ? ????
 Telefónica O2 Czech Republic, C?64/06, ???????, ???, I?4887, ????? 23).

?? ?????????????????????????????

????? ????????? ? ?????????? ?? ???? ???? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ?/??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????.

22 ? ???? ?????????? ?? ???? ?? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?? ????
????????? ? ??????, ?? ??? ?????????????? ?????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ??????????
???? ?? ?????? ?? 2003 ?, ????? ? ????????? ? ???? 2, ?????????? 1 ? 2 ?? ???? ?????, ?
???? ?????? ? ?????????? ? ?????????????? ? ???? 3 ?? ????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????? ??????????. ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ??
????????? ???? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ??????????, ?????? ????????? CIBA, ?????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??????.

23 ??? ??? ???? ???? ?????????????????, ?? ??? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ???? ??????, ? ?? ?? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ??????, ???? ?????????????????, ?? ?? ?? ?????? ???? ???? , ????? ?
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ? ? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ????
????? ???? ?? ???? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ???? ?????????? ?? ??????
????????? ?????????.

24 ????? ???? , ????? ????????? ?????????????? ??????? ? ????? 21 ?? ?????????????? ?? , ?? ?
????, ?? ????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ? ??????
?? ?????????? ???? ?? ??? . ? ???? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????
????????????, ?? ??? ? ? ?????? ? ????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?
????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? . ? ?????????????????
????????????? ?????? ?? ???? ???? ?????? ?????? ?????????????? ???? ?????? ?? ???? ??????????????
?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????
????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????.

25 ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??? ?? ?????????????, ?? ??? ?????? ???? ?????????? ?? ??????
????????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?? CIBA ?? ?????, ?? ???? ??????, ??? ?? ?????? ??
?????????????, ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?? ????????? ???? ? ??????
?????????, ? ?? ?????? ??????, ?????????, ????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ????
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ? ???? ???? ,
???? ?? ?? ?????????? ???? ?????? ????????? ?????????, ????????? ?????????????????? ??????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ????????? ?????????????????? ?? ???
????????? ?????? (?? . ? ???? ?????? ????????? ?? 14 ??????? 2006 ? . ?? ???? Kerckhaert ?
Morres, C?513/04, Recueil, ??? . I?10967, ????? 20 ? ??????? ?? 12 ????????? 2009 ? . ?? ????
Block, C?67/08, ???????, ??? . I?883, ????? 28).

26 ? ???? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??
????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ??????????????????
?? ?????????? ???? , ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ?????????, ?????????? ? ?????????????? ?????? (????????? ?? ???? Kerckhaert et Morres,
????????? ??-????, ????? 21, ????? ? ?????????? ?? ???? Block, ?????????? ??-????, ????? 29).

27 ?????????????? ?? ?????????? ???? ???? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?? ?????? ????
?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ???? ?? ?????????????? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????
????????? ?????????? ? ?????????????? ???? . ???? ???? ?????????? 90/435/??? ?? ?????? ?? 23
??? 1990 ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? (?? L 225, ??p. 6; ?????????? ?????????? ??
????????????? ???? , 2007 ? ., ????? 9, ??? 1, ??? . 97), ?????????????? ?? 23 ??? 1990 ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????????? (?? L 225, ??p. 10; ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ???? , 2007 ? .,

39 ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ????? ? ?????????? ? ??????????? ?????
 ?? ?????? ?? 2003 ?, ?? ?????? ????????? ?????? ?? ??????????? ???, ????? ? ?????????? ?
 ?????? 7 ?? ??????????? ???????, ?? ????????????? ?? CIBA ? ?? ??????????? ?????????????? ??
 ???????????, ?? ?? ???? ??? ??????? ??????????? ??? ?? ??????????? ?????????????? ?????????,
 ?? ??????? ????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??????????? ? ??????????? ??? ?? ?????????????? ??????
 ?? ?????????????? ?? ?????? ??????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????? ???????????.

40 ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?? ?????????? ???, ?????????? ??-????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ???
????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ? ??????????????,
????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
??? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??????????????????

41 ??? ??? ????? ? ?????????????????? ?? CIBA ? ??????????, ?? ?????????????????????? ?????????????????
?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ? ?????????????????
????????????????? ??????. ? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????????
????????????????????, ?????? ? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????, ?? ?????? ??????????????????????
????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????. ????????? CIBA ?????? ?????????? ?
????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ??????????????,
????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????, ?????????????? ??-????????????????? ?
????????????? ??????????????, ? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????????????
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????.

42 ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????? ??????
????????????????? ?? ?????????????????, ??????? ? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????
????????????????? ?????? ?????????????????, ?????????????? ?????????????????????? ? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ??
?????????????????, ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ??????????????????????, ?? ?????????? ??????????
????????????? ?? ?????????????????? ?????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ???????,
????????????? ?? ? ??????? ?????????????? ?????????.

43 ? ?????????? ?????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ??????? 40 ?? ??????????????????
????????????? ?????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????, ??????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?
?????? ?????????????????? ? ??????? ? ??????? ?????????????? ???????, ? ??-????????????????????????? ?? ?????? ??
????????????????, ??????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? (??, ??
????????????? ?????????????? ?? ?????? Lidl Belgium, ?????????????? ??-?????, ??????? 25 ? ?????????????? ?? ??????
Filipiak, ?????????????? ??-?????, ??????? 67).

44 ?????????????????????, ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????????,
????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ???????, ?????????????????? ? ??????? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????
?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? 43 ?? ? 48 ?? ?????????????? ??
????????????????????? ? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????? (??, ?? ?????????????? ?????????????? ??
????? Filipiak, ?????????????? ??-?????, ??????? 71 ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????).

45 ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ???????, ??????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????,
????????????????????? ? ??????????????, ? ?????????????????????, ??????? ??? ?? ? ?????????????????? ? ?????????????????????
????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????. ??????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????
?????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?
?? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ? (??, ??-????????????????? ?????????????? ?? 16
????????????? 2008 ?. ?? ?????? Renneberg, C?527/06, ??????????, ????. I?7735, ??????? 81).

46 ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????
????? ?? ?????????????????????? ??????????????????

47 ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????????, ?? ?????????????????????? ??????
????????????????????? ? ??????? 44 ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????????????? ?
????????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ???, ??????????????????
? ?????????????? ??????????????????????. ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????? ??????????????, ??????? ?????????????? ?? ??????

????? ????? ????? ????? ????????????? ?????? ????????????? ? ?????????????????? ?? ?????
????????????? ? ????????????? ?????? ?????????????, ????? ?????? ?????????? ?? ????? ??????
?????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????, ?????????????? ?? ?????????????????? ???????
????????????????? (?? ? ????? ?????? ??????? ?? 17 ?????????? 2009 ? ?? ??? Glaxo
Wellcome, C?182/08, ?? ?? ?????????????? ? ????????, ????? 78 ? ????????????? ??????
?????????). ? ?????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
? ??????, ??????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????????????????,
????????? ? ?????? ?? ? ?????? ?????? ?????? ?????, ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?
????????????????? ? ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?
????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??, ?????? ?
????? ?? ?????????? ?? ?????????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????.

48 ?????? ????? ?? ????? 8, ?????????? 1 ?? ?????? ?? 2003 ?, ?????? ? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????????? ? ??????, ?? ?????????? ?? ??? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????. ? ?????? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????,
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ???. ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ? ??
????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????
????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ????????? (?? ?
????? ?????? ?????????? ?? 21 ????????? 2002 ? ?? ??? X ? Y, C?436/00, Recueil, ??? I?10829,
????? 50, ?????? ? ?????????? ?? ?????? Glaxo Wellcome, ?????????? ??-????, ?????? 82).

49 ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ??????????,
?? ????????? 43 ?? ? 48 ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ??
????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ??????, ?????????? ??
???, ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ??????????????
????????????? ? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????? ???, ??? ?? ?????????? ?? ?????????
????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??
????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?? ??????
?? ?????? ???????????????.

?? ?????????????? ??????????

50 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ??????????????
?????????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ???, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

???????? 43 ?? ? 48 ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ??
????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ??????,
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????? ? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?
????? ?????????? ?????? ?????? ???, ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ???
????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??
????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ??
????????? ?? ?????? ???????????????.

?????????

* ???? ?? ??????????????: ????????